triton Oscillating Spindle Sander 76mm / 3"

TSPS450

Operating and Safety Instructions

Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

Bedienings- en veiligheids-voorschriften

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Instrucciones de funcionamiento y seguridad



www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. Please read these instructions: they contain information necessary for safe and effective operation of this product. This product has a number of unique features and, even if you are familiar with similar products, reading the instructions will help you get the full benefit of its unique design. Keep these instructions close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

CONTENTS

SPECIFICATIONS

Model no:	TSPS450
Voltage:	**EU-** 220-240V, 50Hz, 450W **SA-** 220-240V, 50Hz, 450W **AU-** 220-240V, 50Hz, 450W **USA-** 120V, 60Hz, 3.5A **JP-** 100V, 50-60Hz, 3.5A
No load speed:	2,000rpm
Oscillations:	58opm
Stroke length:	16mm / ⅝"
Sanding sleeve sizes:	13mm, 19mm, 26mm, 38mm, 51mm, 76mm dia / ½", ¾", 1", 1½", 2", 3"
Dust extraction port:	38mm / 1½"
Table size:	370mm / 14½" x 295mm / 11½"
Spindle dimensions:	12.7mm / ½" x 1.5mm / 1/16" thread
Insulation:	Double insulated
Net weight:	14.6 kg / 32.1 lbs
Sound and vibration information:	
Sound Pressure L_{PA}:	76dB(A)
Sound Power L_{WA}:	89dB(A)
Uncertainty K:	3dB

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Always wear ear, eye and respiratory protection.

Conforms to relevant legislation and safety standards.

WARNING. To reduce the risk of injury, user must read instruction manual

Instruction warning.

Double insulated for additional protection.

GB

KNOW YOUR PRODUCT



GB

1. On-Board Table Insert Storage
2. On/Off Switch
3. Motor Housing
4. Table Top
5. Spindle
6. Spindle Lock Nut
7. Lower Spindle Washer
8. On-Board Spindle Storage
9. Upper Spindle Washers (x3)
10. Table Insert (x6)
11. Sanding Sleeve (x6)
12. Rubber Drum (x5)
13. Dust Extraction Port
14. Wrench

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR SPINDLE SANDERS

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

Do not operate the spindle sander until it is fully assembled and you have read and understood the following instructions and the warning labels on the spindle sander.

1. Check the condition of the spindle sander. If any part is missing, bent, or does not operate properly, replace the part before using the sander.
2. Determine the type of work you are going to be doing before operating the spindle sander.
3. Secure your work. Support the workpiece securely on the table, and hold it with both hands.

   WARNING: Feed the workpiece gradually, AGAINST the direction of rotation, onto the sanding sleeve. Failure to do this could force the workpiece away from the sanding sleeve with risk of injury. Do not apply excessive pressure.

5. Always keep your hands out of the path of the sander and away from the sanding sleeves. Avoid hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the spindle. Do not reach underneath the workpiece or around the sanding sleeve while the spindle is rotating.
6. On completion of task, turn off the machine and disconnect from mains power. Wait for the spindle to stop rotating before performing maintenance. The sander must be disconnected when not in use or when changing insert plates, sanding sleeves, rubber spindles, or other items.
7. Make sure there are no nails or other foreign objects in the area of the workpiece to be sanded.
8. Never use this sander for wet sanding. Failure to comply may result in electrical shock, causing serious injury or worse.
9. Use only identical replacement parts when servicing this spindle sander.
10. Make sure the spindle has come to a complete stop before touching the workpiece.
11. Take precautions when sanding painted surfaces. Sanding lead-based paint is **NOT RECOMMENDED**. The contaminated dust is too difficult to control, and could cause lead poisoning.

When sanding paint:

- Protect your lungs. Wear a dust mask or respirator
- Do not allow children or pregnant women in the work area until the paint sanding job is finished and the clean-up is completed
- Do not eat, drink, or smoke in an area where painted surfaces are being sanded
- Use a dust collection system when possible. Seal the work area with plastic. Do not track paint dust outside of the work area
- Thoroughly clean the area when the paint sanding project is completed

GB

ASSEMBLY

⚠ Always ensure that the tool is switched off and disconnected from the power supply before making any adjustments or installing or removing spindles.

BENCH MOUNTING

When mounting the spindle sander in a permanent position ensure that is secured to a rigid work surface.

- Use the holes in the base of the spindle sander as a template to mark and drill four holes in your intended mounting surface (ie. workbench). Secure the spindle sander into position using large bolts, washers and nuts (not supplied)
- If the spindle sander is intended to be portable, fix a board to the base which can be easily clamped and removed from various mounting surfaces
- Ensure bolts are long enough to penetrate the workbench or board sufficiently for a secure fix



DUST EXTRACTION

It is recommended that the spindle sander is used with a dust extraction system for a cleaner and safer work environment.

1. Attach the hose from the dust extraction system to the Dust Extraction Port (13) and ensure it is secure
2. For greater efficiency, activate the dust extraction system before turning on the spindle sander

SELECTING A TABLE INSERT

Failure to use the correct table insert with its matching sanding sleeve could result in pinched fingers or the workpiece being pulled down between the table insert and the sanding sleeve.

Use the below chart as a guide to choosing table inserts and sanding sleeves.

Sanding Sleeve Dia	Table Insert Size	Upper Spindle Washer Size
13mm / ½"	13mm / ½"	Small
19mm / ¾"	19mm / ¾"	Medium
26mm / 1"	26mm / 1"	Medium
38mm / 1½"	38mm / 1½"	Large
51mm / 2"	51mm / 2"	Large
76mm / 3"	76mm / 3"	Large

GB

The sanding sleeve should fit snugly into the central cutout of the table insert.





FITTING A SANDING SLEEVE

Note: All of the sanding sleeves, except the smallest 13mm (½") sanding sleeve fit over a matching Rubber Drum (12).

1. Fit the lower spindle washer (12) over the spindle (4) with the grooves facing upwards (See image IV)
2. Select the correct Sanding Sleeve (11) for the intended job. Select the corresponding Rubber Drum (12), (except when using the 13mm sanding sleeve)



Do not use a sanding drum with the 13mm (½") sanding sleeve.

3. Select the appropriate Table Insert (10) in accordance with table above (see 'SELECTING A TABLE INSERT')
4. Fit the Table Insert (10) over the Spindle (5) and onto the lower spindle washer. Ensure the table insert is flush with the table
5. Fit the Rubber Drum (12) over the spindle



6. Slide the Sanding Sleeve (11) over the Rubber Drum (12)
7. Fit the upper Spindle Washer (9) over the Spindle (5)



- Use the large washer with 75mm (3"), 51mm (2"), and 38mm (1½") rubber drums.
- Use the medium washer with 26mm (1") and 19mm (¾") rubber drums

- Use the small washer with 13mm (½") sanding sleeve

8. Fit the Spindle Lock Nut (6) on the Spindle (5). Tighten the nut just enough to expand the Rubber Drum (12) against the Sanding Sleeve (11). Do not over-tighten



To maximise the service life of the sanding sleeve, turn it upside down to use any remaining serviceable grit.

Do not use a sanding sleeve that is too worn. This can lead to excessive heat build up and damage the rubber drum. Damaged rubber drums due to worn sanding sleeves will not be covered under warranty.



OPERATION

SWITCHING ON AND OFF

The spindle sander is turned on and off via the power switch (1) on the front of the machine.

- To turn the spindle sander on, pull the switch plate up.
- To turn the spindle sander OFF, push the switch down.



SANDING

- **WARNING**: Do not sand metal with this sander. Sanding metal will cause sparks that may ignite wood and dust particles on the sander or in the workshop
- **NOTE**: The spindle rotates in an anti-clockwise direction

1. Check the machine is mounted securely on the workbench and the Spindle Lock Nut (6) is fastened correctly with appropriate sanding sleeve and table insert, in accordance with guidance in 'Assembly'
2. Wear appropriate safety equipment, including face mask and safety glasses, then switch on the dust extraction system (if available)
3. Turn the sander ON and allow the motor to reach full speed

   WARNING: Feed the workpiece gradually, AGAINST the direction of rotation, onto the sanding sleeve. Failure to do this could force the workpiece away from the sanding sleeve with risk of injury. Do not force the workpiece or apply excessive pressure
4. On completion of task, turn off the machine and disconnect from mains power.

SERVICE & MAINTENANCE

⚠ **WARNING!** Ensure the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or carrying out maintenance.

- Any damage to this tool should be repaired and carefully inspected before use, by qualified repair technician.
- Have your power tool serviced by a qualified repair technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

GENERAL INSPECTION

Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

CLEANING

1. Remove dust and dirt regularly. Frequently blow or vacuum dust away from all sander parts and the motor housing.
2. Periodically remove the table insert and lower washer from the spindle and remove any dust accumulation in the table insert area.
3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals.
4. Never use caustic agents to clean plastic parts.

Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool.

GB

WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases.

Details provided will not be made available to any third party.

GB

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ____
Model: TSPS450
Serial Number: ____________________

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights oves to be

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.
Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandschuurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten
Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

SPECIFICATIES

Model nr.:	TSPS450
Spanning:	**EU-** 220-240V, 50Hz, 450W **SA-** 220-240V, 50Hz, 450W **AU-** 220-240V, 50Hz, 450W **USA-** 120V, 60Hz, 3.5A **JPN-** 100V, 50-60Hz, 3.5A
Onbelaste snelheid	2.000 min^{-1}
Oscillaties:	58/min
Slag lengte:	16 mm
Schuur koker maten:	13, 19, 26, 38, 51 en 76 mm diameter
Stofpoort:	38 mm
Tafel afmetingen:	370 x 295 mm
Rotatie as:	12,7 mm x 1,5 mm draad
Isolatie:	Dubbel geïsoleerd
Gewicht:	14,6 kg
Geluid en trilling:	
Geluidsdruk L_{PA}:	76 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}:	89 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB

ONDERDELENLIJST

1. Tafel ring opslag
2. Aan-/uitschakelaar
3. Motor behuizing
4. Tafelblad
5. Rotatie as
6. Rotatie as blokkeringmoer
7. Lage as sluitring
8. Rotatie as opslag
9. Hoge as sluitring (x3)
10. Tafel ring (x6)
11. Schuur koker (x6)
12. Rubberen cilinder (x5)
13. Stofpoort
14. Moersleutel

NL

ALGEMENE VEILIGHEID

⚠ **WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften.** Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

NL

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Currency Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de ‘uit’ stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.

e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Onderhoud

a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

VEILIGHEID VOOR OSCILLERENDE SCHUURMACHINES

De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding dekken niet alle situaties die zich mogelijk kunnen voordoen bij het gebruik van deze schuurmachine. Gezond verstand en oplettendheid zijn factoren die door u toegevoegd worden.

Gebruik deze schuurmachine niet voordat deze volledig gemonteerd is en u de instructies volledig heeft doorgelezen en begrijpt.

1. Controleer de onderdelen van de schuurmachine en vervang missende en beschadigde delen voordat de machine wordt gebruikt.
2. Stel het type werk vast voor u enig schuurwerk uitvoert.
3. Ondersteun het werkstuk door dit met beide handen goed vast te houden.
4. Voedt het werkstuk tegen de rotatierichting van de schuurkoker in.
5. Houdt uw handen uit de buurt van de schuurkoker tijdens het schuren. Voorkom handposities waarbij uw handen plotseling weg kunnen slippen wat kan leiden tot ongelukken. Reik niet onder het werkstuk of om de schuurkoker heen wanneer deze roteert.
6. Verwijder de stekker uit het stopcontact nadat u de schuurmachine heet uitgeschakeld. Wacht tot de schuurkoker tot stilstand is gekomen voordat u enig onderhoud uitvoert. Bij het vervangen van onderdelen hoort de stekker niet aangesloten te zijn op een stopcontact.
7. Zorg ervoor dat u spijkers en andere bevestigingsmiddelen rondom de machine verwijdert voordat u begint met schuren.
8. Gebruik deze schuurmachine niet voor natschuren waar dit kan resulteren in het krijgen van een elektrische schok en ernstige verwondingen.
9. Gebruik identieke onderdelen voor het vervangen van de beschadigde onderdelen.
10. Laat de schuurkoker volledig tot stilstand komen voor het neerleggen van de machine.
11. Neem voorzorgsmaatregelen bij het schuren van geverfde oppervlakken. Het schuren van geverfde oppervlakken IS NIET AAN TE RADEN.

Het schuren van verfoppervlakken:

- Bescherm uw longen en draag een stofmasker
- Laat kinderen en zwangere vrouwen het werkgebied niet betreden tot u klaar bent met schuren, en het schoonmaken is voltooid
- Eet, drink en rook niet in een omgeving waar verfoppervlakken worden geschuurd
- Gebruik wanneer mogelijk een stofopvangsysteem en bedek de werkplaats
- Maak de ruimte goed schoon na het schuren van verfoppervlakken

SYMBOLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd gehoor-, oog- en luchtwegenbescherming



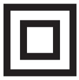
Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards



WAARSCHUWING. Verminder het risico op ongelukken en lees de handleiding voor gebruik geheel door



Instructie waarschuwing



Dubbel geïsoleerd

MONTAGE



Zorg er te allen tijde voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en verwijdert van de stroombron voor het maken van aanpassingen en het verwijderen of installeren van accessoires

MONTEREN OP EEN TAFEL

Wanneer u de machine op één en dezelfde positie gebruikt is het aan te raden deze op een stevige werkbank te monteren.

- Gebruik de vier gaten in de basisplaat van de schuurmachine voor het markeren en boren van de montagegaten in de werkbank. Monteer de machine op de werkbank met gebruik van lange bouten, sluitringen en moeren (niet inbegrepen)



- Wanneer u de machine op verschillende plaatsen/locaties gebruikt is het aan te raden een houten blad op de basisplaat te monteren. Het blad kan gemakkelijk gemonteerd en verwijderd worden op en van verschillende oppervlakten
- Zorg ervoor dat de bouten lang genoeg zijn voor het veilig monteren van de basisplaat of het houten blad

ZAAGSEL/STOF ONTGINNING

Het is aan te raden gebruik te maken van een stofopvangsysteem voor een schonere werkomgeving en een veiliger gebruik.

NL

1. Sluit de slang van het opvangsysteem aan op de stofpoort (13) aan de achterzijde van de schuurmachine.
2. Voor de grootste efficiëntie schakelt u het stofopvangsysteem in voordat u de schuurmachine inschakelt

HET SELECTEREN VAN EEN TAFELRING





Selecteer altijd de juiste tafelring met passende cilinder en schuurkoker. De schuurkoker hoort in het centrale gat te passen en minimaal te bewegen.

Gebruik de onderstaande tabel voor het vast stellen van de juiste tafelring en de juiste boven sluitring bij elke schuurkoker.

Schuurkoker diameter	Tafelring grootte	Boven sluitring grootte
13 mm	13 mm	Klein
19 mm	19 mm	Medium
26 mm	26 mm	Medium
38 mm	38 mm	Groot
51 mm	51 mm	Groot
76 mm	76 mm	Groot

HET PLAATSEN VAN EEN SCHUURKOKER

Let op: Alle kokers, behalve de kleinste 13 mm koker, passen op een bijbehorende cilinder (12)



1. Plaats de lage as sluitring (12) over de as (4) met de groeven naar boven wijzend

2. Selecteer de juiste schuur koker (11) met de passende cilinder (12). Gebruik geen cilinder bij de 13 mm koker
3. Selecteer nu de bijpassende tafelring (10) met behulp van de tabel hier boven
4. Plaats de tafelring over de as op de lage sluitring.



5. Plaats de rubberen cilinder (12) over de as
6. Schuif de schuurkoker (11) over de cilinder
7. Plaats de hoge as sluitring (9) over de as (5)



- Gebruik de grote sluitring voor de 75 mm, 51 mm en 38 mm cilinders
- Gebruik de medium sluitring voor de 26 mm en de 19 mm cilinders
- Gebruik de kleine sluitring voor de 13 mm cilinder

8. Schroef de blokkeringmoer (6) op de as. Draai de moer strak genoeg vast zodat de cilinder (12) uitzet tegen de schuurkoker (11). Draai de moer niet te strak vast.



Wanneer de schuurkoker aan één helft versleten is, kunt u deze omdraaien en de minder versleten helft gebruiken. Zo maximaliseert u de levensduur van de koker.



Gebruik geen totaal versleten kokers. Dit kan leiden tot een extreme hitte wat de cilinders kan beschadigen. Beschadigde rubberen cilinders, veroorzaakt door versleten schuurkokers, valt niet onder de garantie.

BEDIENING

IN- EN UITSCHAKELEN

De schuurmachine is via de stroomschakelaar aan de voorzijde van de machine in en uit te schakelen



- Om de schuurmachine in te schakelen, duwt u de schakelaar plaat omhoog
- Om de schuurmachine uit te schakelen, duwt u de schakelaar laat omlaag

SCHUREN

- **WAARSCHUWING**: Bewerk geen metaal met deze machine waar de vonken stof en zaagsel op de machine en in de werkplaats kan ontsteken
- **LET OP:** De as roteert linksom

1. Controleer dat de machine juist en stevig op het tafelblad/de werkbank gemonteerd is en dat de blokkeringmoer (6) met de juiste schuurkoker en sluitring.
2. Draag de juiste beschermingskleding, inclusief gezichtsmasker en veiligheidsbril voordat u de machine aan zet en schakel het stofopvang systeem in (wanneer nodig).
3. Schakel de schuurmachine in en laat de motor zijn volle snelheid bereiken
4. Voed het werkstuk langzaam tegen de schuurkoker.

- Forceer het werkstuk niet en oefen geen extreme druk uit tijdens het voeden
- Voed het werkstuk alleen tegen de rotatierichting in. De schuurkoker kan het werkstuk van zich afslaan wanneer u met de richting me voedt.

5. Schakel de machine na gebruik uit en verwijder de stekker van het stopcontact

SERVICE EN ONDERHOUD

⚠ **WAARSCHUWING:** De schuurmachine hoort te allen tijde uitgeschakeld te zijn voordat u enige aanpassingen maakt en/of onderhoud uitvoert

- Beschadigingen aan de schuurmachine horen door een gekwalificeerd persoon onderzocht en gerepareerd te worden
- Het vervangen van beschadigde onderdelen door identieke onderdelen behoud de veiligheid

ALGEMENE INSPECTIE

Controleer de bouten en moeren regelmatig. Deze kunnen losraken door de vibratie tijdens het gebruik van de schuurmachine

STROOMKABEL ONDERHOUD

Het vervangen van stroomkabels hoort gedaan te worden door de fabrikant, de leverancier of een service center, om gevaar risico's te vermijden

NL

SCHOON MAKEN

1. Verwijder stof en vuil regelmatig van de machine. Gebruik wanneer mogelijk perslucht
2. Verwijder de tafelring en onder sluitring van de as en verwijder het stof en vuil
3. Smeer alle bewegende onderdelen goed in
4. Gebruik geen bijtende stoffen voor het schoonmaken van plastic onderdelen

Gebruik lichte schoonmaakmiddelen en een vochtige doek. Het gereedschap mag niet in contact komen met water.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

NL

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ____
Model: TSPS450
Serienummer: __________________

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.
Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

TABLE DES MATIERES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de produit :	TSPS450
Tension :	**Europe -** 220-240V, 50Hz, 450W **Afrique du Sud -** 220-240V, 50Hz, 450W **Australie -** 220-240V, 50Hz, 450W **USA -** 120V, 60Hz, 3.5A **Japon -** 100V, 50-60Hz, 3.5A
Vitesse à vide :	2.000 min^{-1}
Fréquence d'oscillation :	58/min
Course d'oscillation :	16 mm
Diamètre des manchons :	13 mm, 19 mm, 26 mm, 38 mm, 51 mm et 76 mm
Tubulure d'extraction poussières :	38 mm
Dimensions du plateau :	370 mm x 295 mm
Cotes de l'arbre :	12,7 mm, filetage 1,5 mm
Isolation :	Double isolation
Poids net :	14,6 kg
Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibratoire :	
Pression acoustique L_{PA} :	6 dB(A)
Puissance acoustique L_{WA} :	89 dB(A)
Incertitude K :	3 dB

NOMENCLATURE

1. Fentes de rangement
2. Interrupteur
3. Bloc moteur
4. Plateau
5. Arbre
6. Écrou de blocage d'arbre
7. Rondelle inférieure d'arbre
8. Rangement d'arbre
9. Rondelles supérieures d'arbre (x3)
10. Insert de plateau (x6)
11. Manchon de ponçage (x6)
12. Tambour de caoutchouc (x5)
13. Tubulure d'extraction
14. Clé

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ **AVERTISSEMENT Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions.** Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.

b) Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.

c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

F

e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.

f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilent et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.

c) Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.

d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation

g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien des appareils électrique

a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de

meilleures conditions de sécurité.

b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.

d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Révision

a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES RELATIVES AUX PONCEUSES À CYLINDRE OSCILLANT

Les avertissements, consignes et instructions données dans le présent manuel ne permettent pas d'aborder toutes les conditions et les situations à risque susceptible de survenir à l'utilisation d'une ponceuse à cylindre oscillant. L'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence lors du ponçage sur ce type d'appareil.

N'utilisez pas la ponceuse à cylindre oscillant tant qu'elle n'est pas complètement assemblée et tant que vous ne vous êtes pas familiarisé avec son mode d'emploi et les étiquettes d'avertissement présentes sur la machine.

1. Assurez-vous du bon état de la ponceuse à cylindre oscillant. Avant toute utilisation, remplacez toute pièce manquante, déformée ou ne fonctionnant pas correctement.
2. Préparez la machine en fonction du type de ponçage envisagé, avant de la mettre en marche.
3. Tenez la pièce à poncer dans une position sûre sur le plateau de la machine, et tenez la pièce à deux mains.
4. Tenez compte de la direction d'avancée de la pièce. Faites progresser la pièce à poncer contre le sens de rotation du manchon de ponçage.
5. Tenez toujours les mains à l'écart de la trajectoire de ponçage et des manchons de ponçage. Evitez les positions susceptibles de voir vos mains entraînées vers l'arbre. Ne placez pas les doigts sous la pièce à poncer ni autour du manchon de ponçage tant que l'arbre est en rotation.
6. Pour plus de sécurité, débranchez l'appareil après l'avoir éteint. Attendez que l'arbre ait totalement cessé de tourner avant toute opération d'entretien. La machine doit être débranchée lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lors du changement des plaques d'insert, des manchons de ponçage, tambours de caoutchouc ou autres éléments.
7. Assurez-vous de l'absence de tout corps étranger, tel que clous ou agrafes, dans la pièce à poncer.
8. Cette ponceuse n'est pas conçue pour un ponçage humide. Un ponçage humide pourrait entraîner un risque de choc électrique, de blessure grave voire fatale.
9. N'employez que des pièces de rechange identiques sur votre ponceuse à cylindre oscillant.
10. Assurez-vous que l'arbre ait totalement cessé de tourner avant de toucher la pièce à poncer.
11. Prenez des précautions au moment du ponçage de surfaces peintes. Il n'est PAS RECOMMANDÉ de poncer des surfaces traitées à la peinture au plomb. La poussière créée est difficilement maîtrisable et est source d'intoxication par le plomb.

Précautions lors du ponçage de surfaces peintes :

- Protégez vos poumons : portez un masque anti-poussière.
- Tenez les enfants et femmes enceintes à l'écart de la zone de travail tant que la zone n'a pas été nettoyée.
- Ne buvez, ne mangez et ne fumez pas dans la zone dans laquelle vous procédez au ponçage de surfaces peintes.
- Dans la mesure du possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières. Ne laissez pas la poussière s'infiltrer dans votre zone de travail. Assurez-vous de ne pas transporter la poussière vers d'autres zones de votre environnement.
- Procédez à un nettoyage minutieux de la zone de travail une fois le ponçage terminé.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour de plus amples informations.



Assurez-vous de toujours porter lunettes de protection, masque respiratoire et protections antibruit

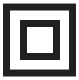
Conforme à la législation et aux normes de sécurité en vigueur.



ATTENTION. Pour réduire le risque de lésions, ne pas utiliser avant d'avoir pris pleinement connaissance des instructions d'utilisation



Avertissement



Double isolation pour une protection supplémentaire

ASSEMBLAGE



Assurez-vous toujours d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à tout réglage, tout démontage et toute installation d'accessoire.

MONTAGE SUR ETABLI

Si la ponceuse à cylindre oscillant est destinée à être utilisée en un endroit définitif, il est recommandé de la fixer à un plan de travail rigide.

- Le socle de l'appareil présente des trous de fixation qui peuvent être utilisés comme gabarit en vue du perçage de trous de fixation sur la surface de montage envisagée (établi par exemple). Fixez la ponceuse à l'aide de gros boulons, rondelles et écrous (non fournis).
- Si la ponceuse à cylindre oscillant est destinée à une utilisation portative, fixez sur son socle une planche qui lui permettra d'être facilement retenue en place à l'aide de presses ou de serre-joints et retirée en vue d'une utilisation en un autre emplacement.



- Si vous utilisez des boulons, assurez-vous que ceux-ci soient assez longs pour pénétrer dans la surface de l'établi ou dans la planche de manière à permettre une fixation sûre.

EXTRACTION DES POUSSIERES

Il est recommandé d'utiliser la ponceuse à cylindre oscillant conjointement à un système d'extraction des poussières pour maintenir un environnement de travail plus propre et plus sain.

1. Installez le tuyau de votre système d'extraction sur la tubulure d'extraction (13) et vérifiez qu'il soit bien enfoncé.
2. Pour une plus grande efficacité, allumez votre système d'extraction avant d'allumer la ponceuse.

SELECTION DE L'INSERT DE PLATEAU

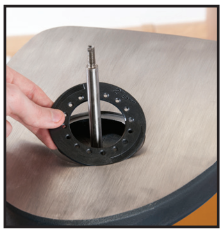
Un mauvais choix d'insert de plateau et de manchon de ponçage peut favoriser les accidents (doigts qui se coincent dans l'appareil) et amener la pièce à poncer à se coincer entre l'insert de plateau et le manchon de ponçage.

Diamètre du manchon de ponçage	Alésage central de l'insert de plateau	Format de la rondelle supérieure
13 mm	13 mm	Petite
19 mm	19 mm	Moyenne
26 mm	26 mm	Moyenne
38 mm	38 mm	Grande
51 mm	51 mm	Grande
76 mm	76 mm	Grande

Le manchon de ponçage doit loger intimement dans l'évidement central de l'insert de plateau.

Le tableau suivant vous aidera à choisir l'insert de plateau et la rondelle d'arbre supérieure les mieux adaptés à chaque manchon de ponçage.





INSTALLATION DU MANCHON DE PONÇAGE

Remarque : tous les manchons de ponçage, à l'exception du manchon le plus petit (13 mm), s'installent sur un tambour de caoutchouc (12) de même taille.



1. Enfilez la rondelle inférieure d'arbre (7) sur l'arbre (5), face texturée orientée vers le bas.
2. Choisissez le manchon de ponçage (11) le mieux adapté à la tâche envisagée, ainsi que son tambour de caoutchouc (12) adapté, (sauf si vous employez le manchon de 13 mm). Le manchon de 13 mm s'emploie SANS tambour.



3. Choisissez l'insert de plateau (10) adapté à la tâche (consultez le tableau de la section « Sélection de l'insert de plateau » ci-dessus).
4. Enfilez l'insert de plateau (10) sur l'arbre (5) et placez-le sur la rondelle inférieure d'arbre. Assurez-vous que l'insert de plateau soit de niveau avec le plateau.



5. Installez le tambour de caoutchouc (12) sur l'arbre.
6. Enfilez le manchon de ponçage (11) sur le tambour de caoutchouc (12).



7. Installez la rondelle supérieure d'arbre (9) sur l'arbre (5).

- Servez-vous de la grande rondelle avec les tambours de caoutchouc de 76 mm, 51 mm, et 38 mm.
- Servez-vous de la rondelle moyenne avec les tambours de caoutchouc de 26 mm et 19 mm.
- Servez-vous de la petite rondelle avec le manchon de ponçage de 13 mm.



8. Vissez l'écrou de blocage d'arbre (6) sur l'arbre (5). Serrez-le juste assez pour que le tambour de caoutchouc (12) épouse bien la forme du manchon de ponçage (11). Ne serrez pas trop.

Une fois que le manchon de ponçage est usé, il est possible de l'installer à l'envers pour utiliser les grains restants et prolonger sa durée utile.

N'utilisez pas un manchon de ponçage excessivement usé. Cela contribuerait à un échauffement susceptible d'endommager le tambour de caoutchouc. La garantie ne couvre pas les tambours de caoutchouc dont l'usure a été causée par l'utilisation de manchons de ponçage usés.

FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHE ET ARRET



L'interrupteur est situé sur la partie frontale de la ponceuse à cylindre oscillant.

- Pour mettre en marche la ponceuse, tirez sur la languette de l'interrupteur.
- Pour l'arrêter, poussez la languette.

PONCAGE

- **AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas cette ponceuse pour poncer du métal. Le ponçage du métal entraînera la production d'étincelles susceptibles d'enflammer les particules de bois et les poussières présentes sur la machine ou dans l'atelier.
- **REMARQUE :** L'arbre tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

1. Vérifiez que la machine soit solidement installée sur l'établi et que l'écrou de blocage de l'arbre (6) soit bien serré. Vérifiez que le manchon de ponçage et l'insert de plateau utilisés soient appropriés à la tâche envisagée, conformément aux indications de la section « Assemblage ».
2. Assurez-vous de porter tous les équipements de sécurité appropriés, y compris un masque anti-poussière et des lunettes de protection, puis allumez le système d'extraction de poussière (selon le cas).
3. Allumez la machine et laissez le moteur atteindre son plein régime.
4. Faites avancer la pièce à poncer de manière régulière, CONTRE le sens de rotation, sur le manchon de ponçage.

- Ne forcez pas sur la pièce à poncer et n'exercez pas de pression excessive.
- Procédez toujours contre le sens de rotation car, dans le cas contraire, la force de rotation du manchon de ponçage entraînera la pièce à s'écarter de l'appareil ou à rebondir.

5. Une fois la tâche terminée, éteignez l'appareil et débranchez-le.

REVISION ET ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous de toujours éteindre et débrancher la machine de l'alimentation secteur avant toute intervention.

- Toute détérioration de cet appareil doit être réparée et inspectée par une personne qualifiée avant utilisation.
- Faites réparer votre appareil par une personne qualifiée en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir le caractère sûr de l'appareil dans la durée.

INSPECTION GÉNÉRALE

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation soient bien serrées. Elles peuvent se desserrer avec le temps.

ENTRETIEN DU CORDON D'ALIMENTATION

Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, faites appel au fabricant, à l'agent du fabricant ou à un centre d'entretien agréé, par souci de sécurité.

NETTOYAGE

1. Enlevez régulièrement la poussière et la saleté. Eliminez la poussière de toutes les parties de la ponceuse et du bloc moteur en y appliquant un jet d'air comprimé ou à l'aide d'un aspirateur.
2. Retirez périodiquement l'insert et la rondelle inférieure de l'arbre pour éliminer toute accumulation de poussière dans l'évidement du plateau.
3. Lubrifiez les pièces rotatives de l'appareil à intervalles régulier.
4. N'employez jamais de produits caustiques pour nettoyer les éléments en plastique de l'appareil.

Nous recommandons l'utilisation d'un détergent doux et d'un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau.

GARANTIE

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

PENSE-BETE

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle : TSPS450

Numéro de série :____________________

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können.
Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

INHALT

TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	TSPS450
Spannung:	**EU -** 220-240V, 50Hz, 450W **SA -** 220-240V, 50Hz, 450W **AU -** 220-240V, 50Hz, 450W **USA -** 120V, 60Hz, 3.5A **JP -** 100V, 50-60Hz, 3.5A
Leerlaufdrehzahl:	2.000 min^{-1}
Oszillation:	58 Oszillationen/Min.
Oszillationshub:	16 mm
Schleifhülsen:	Ø 13 mm, 19 mm, 26 mm, 38 mm, 51 mm, 76 mm
Staubabsaugstutzen:	38 mm
Tischgröße:	370 mm x 290 mm
Spindel:	12,7 mm (Länge) x 1,5 mm (Gewinde)
Isolierung:	Doppelt isoliert
Gerätegewicht:	14,6 kg
Geräusch- und Vibrationsinformationen:	
Schalldruckpegel LPA:	76 dB(A)
Schallleistungspegel LWA:	89 dB(A)
Unsicherheit K:	3 d

GERÄTEÜBERSICHT

1. Aufbewahrungsschlitze für Tischeinlagen
2. Ein-/Ausschalter
3. Motorgehäuse
4. Tischplatte
5. Spindel
6. Sicherungsmutter
7. Untere Spindelscheibe
8. Aufbewahrungsstäbe für Gummiwalzen und Schleifhülsen
9. Obere Spindelscheib (3 x)
10. Tischeinlage (6 x)
11. Schleifhülse (6 x)
12. Gummiwalze (5 x)
13. Absaugstutzen
14. Schraubenschlüssel

D

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene

Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

D

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter” wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter” und „FI-Schalter” verwendet.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer

Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Spindelschleifmaschinen

In den in dieser Gebrauchsanweisung genannten Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Anleitungen können nicht alle Situationen und Bedingungen abgedeckt werden, die möglicherweise auftreten können. Es muss dem Bediener bewusst sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die sich nicht in dieses Gerät einbauen lassen, sondern vom Bediener beigesteuert werden müssen.

Nehmen Sie die Spindelschleifmaschine erst in Betrieb, wenn sie vollständig montiert ist und Sie die nachfolgenden Anweisungen und die Gefahrenhinweise an der Spindelschleifmaschine sorgfältig gelesen und vollständig verstanden haben.

1. Überprüfen Sie den Zustand der Spindelschleifmaschine. Wenn ein Teil fehlt, verbogen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie dieses Teil vor Gebrauch der Schleifmaschine.
2. Bestimmen Sie die Art der auszuführenden Aufgabe, bevor Sie die Spindelschleifmaschine in Betrieb nehmen.
3. Sichern Sie Ihr Werkstück. Stützen Sie das Werkstück gut auf der Tischplatte ab und halten Sie es mit beiden Händen fest.
4. Achten Sie auf die Vorschubrichtung. Führen Sie das Werkstück der Schleifhülse gegen die Drehrichtung der Schleifhülse zu.
5. Halten Sie Ihre Hände stets von der Schleifmaschinenbahn und den Schleifhülsen fern. Vermeiden Sie Haltungen, in denen Ihre Hand im Falle eines plötzlichen Abrutschens in die Spindel geraten kann. Fassen Sie nicht unter das Werkstück oder an die Schleifhülse, während die Spindel sich dreht.
6. Trennen Sie die Schleifmaschine nach dem Ausschalten vom Stromnetz. Warten Sie, bis die Spindel zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Die Schleifmaschine muss bei Nichtgebrauch sowie beim Wechseln von Tischeinsätzen, Schleifhülsen, Gummiwalzen und anderem Zubehör stets vom Stromnetz getrennt sein.
7. Vergewissern Sie sich, dass sich im zu schleifenden Bereich Ihres Werkstücks keine Nägel oder anderen Fremdkörper befinden.
8. Verwenden Sie diese Schleifmaschine niemals zum Nassschleifen. Nichtbefolgen kann zu elektrischem Schlag führen und somit ernsthafte Verletzungen oder schlimmeres verursachen.
9. Verwenden Sie bei der Wartung dieser Spindelschleifmaschine ausschließlich identische Ersatzteile.
10. Stellen Sie sicher, dass die Spindel zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück berühren.

D

11. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen beim Abschleifen bemalter oder lackierter Oberflächen. Vom Abschleifen von Bleifarbe wird **ausdrücklich abgeraten**. Der kontaminierte Staub lässt sich kaum unter Kontrolle bringen und kann zu Bleivergiftung führen.

Ergreifen Sie daher beim Abschleifen von Farbe bzw. Lack folgende Maßnahmen:

- Schützen Sie Ihre Lunge. Tragen Sie eine Staub- oder Atemschutzmaske.
- Lassen Sie Kinder oder Schwangere nicht den Arbeitsbereich betreten, bis die Schleifarbeit beendet und der Arbeitsbereich gesäubert ist.
- Wo bemalte bzw. lackierte Flächen abgeschliffen werden, darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit eine Staubabsauganlage. Decken Sie den Arbeitsbereich mit Schutzfolie ab. Sorgen Sie dafür, dass kein Farbstaub aus dem Arbeitsbereich herausgetragen wird.
- Reinigen Sie den Arbeitsbereich nach Beendigung des Farb-/Lackabschleifens gründlich.

SYMBOLE

UMWELTSCHUTZ



Elektro-Altgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte nach Möglichkeit über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich diesbezüglich von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Immer Gehör-, Augen- und Atemschutz tragen

CE

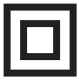
Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen



Achtung: Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos muss die Gebrauchsanweisung sorgfältig vom Bediener gelesen werden.



Warnhinweis



Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert

MONTAGE



Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehör anbringen bzw. entfernen.

Werkbankmontage

Für den stationären Einsatz der Spindelschleifmaschine empfiehlt es sich, das Gerät auf einer stabilen Arbeitsfläche zu montieren.

- Markieren Sie dazu die Bohrlöcher, indem Sie die Schleifmaschine so platzieren, wie sie befestigt werden soll, und die zu bohrenden Löcher durch die Grundplatte der Schleifmaschine auf der Montagefläche (d.h. beispielsweise Ihrer Werkbank) anzeichnen. Bohren Sie die Löcher in die Arbeitsfläche, setzen Sie die Schleifmaschine auf die Löcher und montieren Sie das Gerät mit passenden Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (nicht mitgeliefert) auf der Werkbank.
- Für den mobilen Einsatz können Sie ein Brett an die Grundplatte Ihrer Spindelschleifmaschine montieren, mit dem sich das Gerät leicht auf unterschiedlichen Arbeitsflächen einspannen und wieder abbauen lässt.
- Achten Sie bei den verwendeten Schrauben darauf, dass diese lang genug sind, um tief und fest in die Werkbank bzw. das Montagebrett einzudringen.



Staubabsaugung

Um ein sauberes und sicheres Arbeitsumfeld zu gewährleisten, wird empfohlen, die Spindelschleifmaschine in Verbindung mit einer Staubabsauganlage zu verwenden.

1. Schließen Sie den Schlauch der Staubabsauganlage an den Absaugstutzen (13) an und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
2. Schalten Sie die Staubabsauganlage ein, bevor Sie die Spindelschleifmaschine in Betrieb nehmen, um größtmögliche Wirksamkeit zu erreichen.

D

Tischeinlage auswählen

Wird nicht die richtige Tischeinlage mit der entsprechenden Schleifhülse verwendet, so besteht die Gefahr eingeklemmter Finger. Zudem kann das Werkstück auf diese Weise nach unten zwischen die Tischeinlage und die Schleifhülse geraten.

Durchmesser der Schleifhülse	Durchmesser der Tischeinlagen-aussparung	Größe der oberen Spindelscheibe
13 mm	13 mm	klein
19 mm	19 mm	mittel
26 mm	26 mm	mittel
38 mm	38 mm	groß
51 mm	51mm	groß
76 mm	76 mm	groß

Die Schleifhülse sollte genau, d.h. ohne Spiel, in die mittige Aussparung der Tischeinlage passen.

Mithilfe der nachfolgenden Tabelle lässt sich bestimmen, welche Tischeinlage und obere Spindelscheibe mit der jeweiligen Schleifhülse zu verwenden ist.





Schleifhülse anbringen

Hinweis: Mit Ausnahme der kleinsten, 13 mm großen Schleifhülse passen alle Schleifhülsen auf die zugehörige Gummiwalze (12).

1. Setzen Sie die untere Spindelscheibe (12), mit der strukturierten Seite nach unten zeigend, auf die Spindel (4) (siehe Ab. IV).



2. Wählen Sie die für die auszuführende Aufgabe am besten geeignete Schleifhülse (11) und die entsprechende Gummiwalze (12) aus (außer bei Gebrauch der 13-mm-Schleifhülse).



Verwenden Sie bei der 13-mm-Schleifhülse keine Schleifwalze.

3. Bestimmen Sie die gemäß obiger Tabelle passende Tischeinlage (10) (siehe „Tischeinlage auswählen“).



4. Setzen Sie die Tischeinlage (10) auf die untere Spindelscheibe auf der Spindel (5). Vergewissern Sie sich, dass die Tischeinlage bündig mit der Tischplatte abschließt.
5. Setzen Sie die Gummiwalze (12) auf die Spindel.
6. Schieben Sie die Schleifhülse (11) auf die Gummiwalze (12).
7. Setzen Sie die obere Spindelscheibe (9) auf die Spindel (5).



- Verwenden Sie für die 76-mm-, 51-mm- und 38-mm-Gummiwalzen die große Scheibe.
- Verwenden Sie für die 26-mm- und 19-mm-Gummiwalzen die mittelgroße Scheibe.
- Verwenden Sie für die 13-mm-Schleifhülse die kleine Scheibe.



8. Setzen Sie die Sicherungsmutter (6) auf die Spindel (5). Ziehen Sie die Mutter soweit an, dass sich die Gummiwalze (12) zur Schleifhülse (11) hin ausdehnt. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.

Wenn die Schleifhülse teilweise abgenutzt ist, kann sie umgedreht und auf diese Weise die verbleibende Schleiffläche genutzt werden.

Verwenden Sie keine vollständig abgenutzten Schleifhülsen, da dies zu Überhitzung und infolge dessen zur Beschädigung der Gummiwalzen führen kann.
Auf beschädigte Gummiwalzen aufgrund abgenutzter Schleifhülsen besteht kein Garantieanspruch.

D

BEDIENUNG

Ein- und Ausschalten

Die Spindelschleifmaschine wird über den Ein-/Ausschalter (1) an der Gerätevorderseite ein- und ausgeschaltet.



- Ziehen Sie die Schalterplatte zum Einschalten nach oben.
- Drücken Sie den Schalter zum Ausschalten hinunter.

Schleifen

- **WARNHINWEIS:** Schleifen Sie mit dieser Schleifmaschine kein Metall. Das Schleifen von Metall führt zu Funkenbildung, die Holz und Staubpartikel auf der Schleifmaschine oder im Arbeitsbereich entzünden können.
- **HINWEIS:** Die Spindel dreht sich gegen den Uhrzeigersinn.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher auf der Werkbank montiert ist und dass eine geeignete Schleifhülse mit passender Tischeinlage gemäß der Anweisung unter „Montage" richtig mit der Sicherungsmutter (6) befestigt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie angemessene Sicherheitsausrüstung einschließlich Gesichtsmaske und Schutzbrille tragen. Schalten Sie dann – wenn vorhanden – die Staubabsauganlage ein.
3. Schalten Sie die Schleifmaschine ein und warten Sie, bis der Motor seine volle Drehzahl erreicht hat.
4. Führen Sie das Werkstück langsam **gegen** die Drehrichtung an die Schleifhülse.

- Führen Sie das Werkstück nicht mit Gewalt und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.
- Führen Sie das Werkstück ausschließlich gegen die Drehrichtung zu. Andernfalls könnte das Werkstück durch die Rotationskräfte der sich drehenden Schleifhülse von dieser abprallen oder weggeschleudert werden.

5. Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

INSTANDHALTUNG

⚠ **WARNUNG! S**tellen Sie stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

- Eventuelle Schäden an diesem Gerät müssen durch Fachpersonal repariert und das Gerät vor dem Gebrauch erneut sorgfältig überprüft werden.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch Fachpersonal unter ausschließlicher Verwendung von identischen Ersatzteilen warten. Dadurch wird die Sicherheit des Gerätes erhalten.

Allgemeine Inspektion

Überprüfen Sie regelmäßig, dass alle Befestigungsschrauben fest sitzen. Sie können sich mit der Zeit durch Vibration lösen.

Wartung des Netzkabels

Wenn das Netzkabel ersetzt werden muss, darf dies nur durch den Hersteller, einen seiner Vertreter oder eine autorisierte Vertragswerkstatt geschehen, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

Reinigung

1. Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz. Blasen oder saugen Sie Staub häufig von allen Geräteteilen und dem Motorgehäuse ab.
2. Nehmen Sie in regelmäßigen Abständen den Tischeinsatz und die untere Scheibe von der Spindel und entfernen Sie angesammelten Staub aus dem Bereich des Tischeinsatzes.
3. Schmieren Sie alle beweglichen Geräteteile in regelmäßigen Abständen.
4. Reinigen Sie die Kunststoffteile niemals mit ätzenden Reinigungsmitteln.

Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keine scharfen Reinigungsmittel, sondern ein mildes Spülmittel und einen feuchten Lappen. Das Gerät darf niemals mit Wasser in Berührung kommen.

GARANTIE

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

KAUFINFORMATION

Kaufdatum: ___ / ___ / ____

Modell: TSPS450

Seriennummer
(siehe Motorgehäuse): ____________________

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.
Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello no:	TSPS450
Tensione:	**EU -** 220-240V, 50Hz, 450W **SA -** 220-240V, 50Hz, 450W **AU -** 220-240V, 50Hz, 450W **USA -** 120V, 60Hz, 3.5A **JP -** 100V, 50-60Hz, 3.5A
Velocità a vuoto:	2.000 min^{-1}
Oscillazioni:	58/min
Lunghezza corsa:	16 mm
diametro manicotto levigatura:	13 mm, 19 mm, 26 mm, 38 mm, 51 mm, 76 mm
Porta anti-polvere:	38 mm
Dimensioni banco:	370 mm x 295 mm
Dimensioni mandrino:	12,7 mm x filo da 1,5 mm
Isolamento:	doppio isolamento
Peso netto:	14,6 kg

FAMILIARIZZAZIONE

1. Inserto di deposito incorporato nel banco
2. Interruttore
3. Carcassa motore
4. Piano banco
5. Mandrino
6. Dado di bloccagio mandrino
7. Rondella mandrino inferiore
8. Deposito mandrino incorporato nel banco
9. Rondelle mandrino superiore (x3)
10. Inserto banco (x6)
11. Manicotti levigatura (x6)
12. Tamburo in gomma (x5)
13. Porta anti-polvere
14. Chiave

I

NORME GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine “elettroutensile” si riferisce all’utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

a. Mantenere l’area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l’impiego dell’utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell’utensile all’operatore.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell’elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L’uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell’operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L’ingresso dell’acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l’elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l’utensile all’aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l’uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all’uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l’utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L’uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

NOTA : Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituita dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

3. Sicurezza personale

a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l’effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l’avviamento accidentale. Garantire che l’interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell’interruttore o attaccando l’elettroutensile con l’interruttore acceso, aumenta il rischio di accidenti.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l’elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell’elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non andare oltre l’altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull’elettroutensile nelle situazioni inaspettate.

f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l’aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L’uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a. Non forzare l’elettroutensile. Usare sempre l’elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L’elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell’ambito della gamma di potenza indicata.

b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.

d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

f. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

g. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Supplementare avvisi sulla sicurezza generale per levigatrici a mandrino

Le avvertenze, precauzioni e le istruzioni discusso in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve capire che il buon senso e cautela sono fattori che non possono essere incorporate in questo prodotto, ma deve essere fornita dall'operatore.

Non utilizzare la levigatrice a mandrino finché non è completamente assemblata e non prima di aver letto e compreso le seguenti istruzioni e le etichette di avvertimento sulla levigatrice a mandrino.

I

1. Controllare lo stato della levigatrice a mandrino .. Se qualsiasi parte fosse mancante, piegata, o per caso che non funzioni correttamente, sostituire il pezzo prima di utilizzare la levigatrice.
2. Determinare il tipo di lavoro che si sta per fare prima di utilizzare la levigatrice a mandrino.
3. Sicurare il vostro lavoro. Sostenere il pezzo in modo sicuro sul banco, e tenerlo con entrambe le mani.
4. Essere consapevoli della direzione di avanzamento. Alimentare il pezzo nel manicotto abrasivo contro il senso di rotazione dell' manicotto di levigatura.
5. Tenere sempre le mani al di fuori il percorso della levigatrice e lontano dalle manicotti di levigatura. Evitare posizioni delle mani, dove una scivolata improvvisa potrebbe causare la mano di spostarsi nel mandrino. Non estendere le mani al di sotto il pezzo in lavorazione o al di sopra il manicotto abrasivo, mentre il mandrino è in rotazione.
6. Scollegare la levigatrice dopo aver spento l'interruttore di alimentazione. Attendere che il mandrino Fermi di ruotare prima di eseguire la manutenzione. La levigatrice deve essere scollegata quando non in uso o quando si cambia piastre d'inserto, manicotti di levigatura, mandrini di gomma, o altri oggetti.
7. Assicurarsi che non ci sono chiodi o altri corpi estranei nella zona del pezzo da levigare.
8. Non usare mai questa levigatrice per levigatura a umido. Il mancato rispetto può causare scosse elettriche, causando lesioni gravi o peggio.
9. Utilizzare solamente parti di ricambio identiche quando eseguendo la manutenzione su questa levigatrice a mandrino.
10. Assicurarsi che il mandrino è ad un complete arresto prima di toccare il pezzo di lavoro.
11. Prendere precauzioni quando levigando superfici verniciate. Levigatura a base di piombo vernice è SCONSIGLIATO. La polvere contaminata è troppo difficile da controllare, e potrebbe causare avvelenamento.

Quando levigando verniciatura:

- Proteggere i polmoni. Indossare una mascherina antipolvere o respiratore.
- Non permettere ai bambini o donne incinte nella zona di lavoro fino a quando il lavoro di levigatura vernice è finito e la pulizia è stata completata.
- Non mangiare, bere o fumare in una zona dove le superfici verniciate vengono levigate.
- Utilizzare un sistema di raccolta delle polveri, quando possibile. Sigillare l'area di lavoro con la plastica. Non traccirea polvere di vernice al di fuori dell'area di lavoro.
- Pulire accuratamente l'area quando il progetto di levigatura vernice è completata.

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell’acquisto di apparecchio sostitutivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Nota nelle istruzioni.



Avvertenza



Doppio isolamento per una protezione supplementare

MONTAGGIO



Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare eventuali modifiche o installazioni o rimozioni di mandrini.

MONTAGGIO A BANCO

Se la levigatrice a mandrino deve essere utilizzato in una posizione permanente, si consiglia di fissarlo ad un piano di lavoro rigido.

- Usare i fori alla base della levigatrice a mandrino come modello per segnare e praticare quattro fori nella vostra superficie destinata al montaggio (es. banco di lavoro). Fissare la levigatrice a mandrino in posizione usando grandi bulloni, rondelle e dadi (non forniti).
- Se la levigatrice a mandrino è destinata ad essere più portabile, fissare un bordo alla base che può essere facilmente bloccata e rimossa da varie superfici di montaggio.
- Se usando bulloni, assicurarsi che siano abbastanza lunghi per penetrare il banco da lavoro o bordo sufficientemente per un montaggio sicuro.



ASPIRAZIONE POLVERE

Si raccomanda che la levigatrice a mandrino è utilizzato con un sistema di aspirazione della polvere per un ambiente di lavoro pulito e sicuro.

1. Collegare il tubo dal sistema di aspirazione per la porta anti polvere (13) e assicurare che sia sicuro in posizione.
2. Per una maggiore efficienza, attivare il sistema di aspirazione prima di accendere la levigatrice a mandrino.

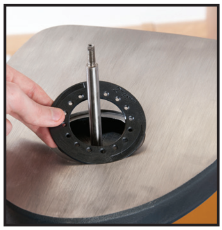
SELEZIONE DI UN INSERTO A BANCO

Il mancato utilizzo dell'inserto banco corretto con il suo manicotto di levigatura di corrispondenza potrebbe causare dita pizzicatio o risultare nel pezzo di lavoro di venire tirato giù tra l'inserto banco e il manicotto di levigatura. Il manicotto abrasivo dovrebbe adattarsi comodamente nel foro centrale dell'inserto banco.

Diametro dell’ manicotto di levigatura	Diametro interiore dell’inserto banco	Dimensione rondella superiore
13 mm	13 mm	Piccola
19 mm	19 mm	Media
26 mm	26 mm	Media
38 mm	38 mm	Grande
51 mm	51 mm	Grande
76 mm	76 mm	Grande

Utilizzare la seguente tabella per determinare il corretto inserto banco e rondella mandrino superiore da utilizzare con ogni manicotto di levigatura.





I

MONTAGGIO DI UN MANICOTTO DI LEVIGATURA

Nota: Tutte le manicotti di levigatura, tranne il più piccolo di 13 millimetri si adattano al tamburo in gomma (12) in corrispondenza.



1. Montare la rondella del mandrino minore (7) sul perno (5) con il lato della pinna rivolto verso il basso.
2. Selezionare il manicotto corretto di levigatura (11) per il lavoro inteso. Selezionare il tamburo corrispondente in gomma (12), (tranne quando si usa il manicotto di levigatura di 13 millimetri). Non utilizzare un tamburo di levigatura con il manicotto di levigatura di 13 millimetri.



3. Selezionare l'appropriato inserto banco (10) in conformità con il banco di sopra (vedere 'Selezionando un inserto banco').
4. Montare l'inserto banco (10) sul perno (5) al di sopra il mandrino e sulla rondella mandrino inferiore. Garantire l'inserto banco è parallelo con il banco.
5. Montare il tamburo gomma (12) sul mandrino.





6. Far scorrere il manicotto di levigatura (11) al di sopra il tamburo di gomma (12)
7. Montare la rondella superiore del mandrino (9) sul mandrino (5).

- Utilizzare la rondella grande con I tamburi in gomma di 75 mm, 51 mm e 38 mm.
- Utilizzare la rondella media con il tamburo in gomma di 26 millimetri (1 ") e 19mm (3 / 4")
- Utilizzare la rondella piccola con il manicotto di levigatura di 13 millimetri.



8. Montare il dado di bloccaggio del mandrino (6) sul mandrino (5). Stringere il dado di quel tanto che basta per espandere il tamburo gomma (12) contro il manicotto levigatura (11). Non stringere eccessivamente

Quando il manicotto abrasivo è completamente consumato è possibile capovolgerlo e massimizzare la durata del servizio utilizzando la grana rimanente. Non utilizzare un manicotto abrasivo che è troppo usurato. Questo può portare ad un accumulo di calore eccessivo e potrebbe danneggiare il tamburo gomma. Un tamburo di gomma danneggiato a causa di manicotti di levigatura consumati non sono coperti dalla garanzia.

FUNZIONAMENTO

Accensione e spegnimento

La levigatrice a mandrino viene accesa e spenta tramite l'interruttore di accensione (1) sulla parte anteriore della macchina.



- Per attivare la levigatrice a mandrino, tirare la piastra dell'interruttore verso l'alto.
- Per spendere la levigatrice a mandrino, premere l'interruttore verso il basso.

LEVIGATURA

- **ATTENZIONE:** non levigare il metallo con questa levigatrice. La levigatura di metallo provoca scintille che potrebbero innescare particelle di legno e polvere sulla levigatrice o in officina.
- NB: Il mandrino ruota in senso anti-orario.

1. Controllare la macchina è montata saldamente sul banco di lavoro e il dado di bloccaggio del mandrino (6) è fissato correttamente con il manicotto abrasivo appropriato e l'inserto banco, in conformità con la guida in 'Montaggio'.
2. Assicurarsi che indossi tutto l'equipaggiamento di sicurezza adeguati, compresi maschera e occhiali di sicurezza, poi accendere il sistema di aspirazione (se disponibile).
3. Accendere la levigatrice e permettere al motore di raggiungere velocità.
4. Alimentare il pezzo a poco a poco, CONTRO il senso di rotazione, sul manicotti di levigatura

- Non forzare il pezzo in lavorazione o applicare una pressione eccessiva.
- Guida il pezzo di lavoro contro il senso di rotazione solo, o le forze di rotazione del manicotto abrasivo tenderanno a lanciare o rimbalzare il pezzo via dei manicotti di levigatura.

5. Al termine, spegnere la macchina e scollegare dalla rete elettrica.

I

SERVICE & MAINTENANCE

⚠ **ATTENZIONE!** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la presa viene rimossa dalla rete elettrica prima di effettuare eventuali modifiche o manutenzioni

- Eventuali danni a questo strumento dovrebbero essere riparati e accuratamente controllati prima dell'uso, da parte di un personale specializzato.
- Avere l'utensile servito da un personale specializzato e solo impiegando pezzi identici. Questo assicurerà che la sicurezza dell'elettroutensile è mantenuta.

GENERALI DI ISPEZIONE

Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben serrate. Essi possono vibrare e allentarsi nel tempo.

MANUTENZIONE AL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, l'operazione deve essere effettuata dal produttore, dall'agente del produttore, o un centro d'assistenza autorizzato al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

PULIZIA

1. Rimuovere la polvere e lo sporco regolarmente. Frequentemente soffiare o aspirare via la polvere da tutte le parti della levigatrice e la carcassa del motore.
2. Periodicamente rimuovere la placca e abbassare la rondella dal mandrino e rimuovere eventuali accumuli di polvere nella zona di placca.
3. Ri-lubrificare tutte le parti in movimento a intervalli regolari.
4. Non usare mai prodotti caustici per pulire le parti in plastica.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____

Modello N.: TSPS450

Numero di serie: ____________________

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che se qualsiasi parte si rivelasse difettoso a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

* Registrati entro 30 giorni.

Si applicano termini e condizioni.

I

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.
Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido

INDICE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de producto:	TSPS450
Tensión:	**UE -** 220-240V, 50Hz, 450W **SA -** 220-240V, 50Hz, 450W **AU -** 220-240V, 50Hz, 450W **USA -** 120V, 60Hz, 3.5A **JP -** 100V, 50-60Hz, 3.5A
Velocidad en vacío:	2.000 min^{-1}
Oscilaciones:	58/min
Longitud de recorrido:	16 mm
Diámetro de los rodillos de lija:	13 mm, 19 mm, 26 mm, 38 mm, 51 mm y 76 mm
Orificio recolector de polvo:	38 mm
Tamaño de la mesa:	370 mm x 295 mm
Dimensiones del husillo:	12,7 mm y 1,5 mm
Aislamiento:	doble aislamiento
Peso neto:	14,6 kg
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica L_{PA}:	76 dB(A)
Potencia acústica L_{WA}:	89 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB

NOMENCLATURA

1. Almacenamiento de insertos de mesa
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Cubierta del motor
4. Parte superior de la mesa
5. Husillo
6. Tuerca de bloqueo del husillo
7. Arandela inferior del husillo
8. Almacenamiento del husillo
9. Arandelas superiores del husillo (x3)
10. Inserto de mesa (x6)
11. Rodillo de lijado (x6)
12. Tambor de goma (x5)
13. Orificio recolector de polvo
14. Llave

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para referencia futura.

La expresión “herramienta eléctrica” en todas la advertencias se refiera a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b) **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d) **No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles.** Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) **Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protección ocular.** El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

d) **Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.

e) **No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

e) Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar une situación peligrosa.

5) Servicio y reparaciones

a) Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS DE HUSILLO

Las advertencias, precauciones e instrucciones que aparecen en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la cautela son factores que no se pueden construir en este producto, sino que deben proporcionarse por el operador.

No haga funcionar la lijadora de husillo antes de que esté completamente montada y antes de haber leído y comprendido las siguientes instrucciones y etiquetas de advertencia presentes en la lijadora de husillo**.**

1. Compruebe el estado de la lijadora de husillo. En el caso de que falte cualquier parte, esté doblada o no funcione adecuadamente, reemplace la pieza antes de usar la lijadora.
2. Determine el tipo de trabajo que va a llevar a cabo antes de poner en funcionamiento la lijadora de husillo.
3. Asegure su trabajo. Apoye la pieza de trabajo de forma segura sobre la mesa, y sosténgala con las dos manos.
4. Esté al tanto de la dirección de avance. Introduzca la pieza de trabajo en el rodillo de lija en contra del sentido de giro del rodillo de lija.
5. Siempre mantenga las manos fuera de la trayectoria de la lijadora y lejos de los rodillos de lijado. Evite posiciones de la mano donde un resbalón repentino podría hacer que su mano se mueva hacia el husillo. No intente alcanzar nada que esté por debajo de la pieza de trabajo o cerca del rodillo de lija, mientras que el husillo está girando.
6. Desconecte la lijadora después de apagar el interruptor de encendido. Espere a que el husillo deje de girar antes de realizar el mantenimiento. La lijadora debe estar desconectada cuando no se esté utilizando o cuando se cambian los insertos, rodillos de lijado, tambores de goma u otros artículos.
7. Asegúrese de que no haya clavos u objetos extraños en el área de la pieza que va a lijarse.
8. Nunca utilice esta lijadora para lijar en húmedo. El incumplimiento con lo anterior podría producir descargas eléctricas, causando daños graves o más serios.
9. Utilice sólo piezas de repuesto idénticas cuando realice el servicio de mantenimiento de esta lijadora de husillo.
10. Asegúrese de que el husillo ha llegado a detenerse por completo antes de tocar la pieza de trabajo.
11. Tome precauciones al lijar superficies pintadas. NO SE RECOMIENDA lijar pinturas a base de plomo. Es muy difícil de controlar el polvo contaminado, y podría causar envenenamiento por plomo.

Al lijar pintura:

- Proteja sus pulmones. Utilice una máscara contra el polvo o respirador.
- No permita que niños o mujeres embarazadas permanezcan en el área de trabajo hasta que el trabajo de lijado de pintura haya terminado y se haya realizado la limpieza.
- No coma, ni beba, ni fume en un área donde las superficies pintadas se estén lijando.
- Utilice un sistema de recolección de polvo cuando sea posible. Selle el área de trabajo con plástico. No limpie el polvo de pintura que esté fuera del área de trabajo.
- Limpie el área cuando haya terminado con el trabajo de pintura y lijado.

SIMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura casera. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Siempre lleve protección auditiva, protección ocular y respiratoria



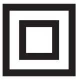
Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



ADVERTENCIA: No utilizar el producto antes de haber leído y entendido el manual del usuario.



ADVERTENCIA



Doble aislamiento para una protección adicional

MONTAJE

⚠ Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste o instalación o retirar accesorios.

MONTAJE EN EL BANCO

Si la lijadora de husillo se va a utilizar en una posición de forma permanente se recomienda que la fije de forma segura a una superficie de trabajo rígida.

- Utilice los orificios en la base de la lijadora de husillo como una plantilla para marcar y perforar cuatro agujeros en la superficie que desea utilizar como superficie de montaje.
  Fije la lijadora de husillo en posición con grandes pernos, tuercas y arandelas (no suministrados).
- Si la lijadora de husillo está destinada a ser más portátil, fije un tablero a la base que pueda fijarse fácilmente y quitarse de varias superficies de montaje
- Si utiliza pernos asegúrese de que sean lo suficiente largos como para penetrar en el banco de trabajo o tablero para ofrecer una solución segura.



EXTRACCIÓN DE POLVO

Se recomienda que la lijadora de husillo se utilice con un sistema de extracción de polvo para un entorno de trabajo más limpio y seguro.

1. Conecte la manguera del sistema de extracción de polvo al orificio recolector de polvo (13) y asegúrese de que está fijada de forma segura.
2. Para una mayor eficiencia, active el sistema de extracción de polvo antes de poner en marcha la lijadora de husillo.

SELECCIÓN DE UN INSERTO DE MESA

Si no se utiliza el inserto de mesa correcto con su rodillo de lija correspondiente, podría resultar en un pellizco en los dedos o que la pieza se empuje hacia abajo entre el inserto y el rodillo de lija.

Diámetro de rodillo de lija	Diámetro del agujero central del inserto de mesa	Tamaño de la arandela superior del husillo
13 mm	13 mm	Piccola
19 mm	19 mm	Media
26 mm	26 mm	Media
38 mm	38 mm	Grande
51 mm	51 mm	Grande
76 mm	76 mm	Grande

El rodillo de lija debe encajar perfectamente en el recorte central del inserto de mesa.

Utilice la siguiente tabla para determinar cual es el inserto de mesa correcto y la arandela superior del husillo a utilizar con los rodillos de lijado.





COMO COLOCAR UN RODILLO DE LIJA

Nota: Todos los rodillos de lijado, excepto el más pequeño de 13 mm encajan y pueden colocarse por encima de un tambor de goma correspondiente (12).

1. Coloque la arandela inferior del husillo (12) sobre el husillo (4) con el lado de la aleta mirando hacia arriba (ver imagen IV).



2. Seleccione el rodillo de lija correcto (11) según el trabajo que va a realizar. Seleccione el tambor de goma correspondiente (12), (excepto cuando utilice el rodillo de lija de 13 mm).

   El tambor de lijado se utiliza SIN rodillo de lija.

3. Seleccione el inserto de mesa correspondiente (10) en conformidad con la tabla anterior (ver “Selección de un inserto de mesa”).



4. Coloque el inserto en la mesa (10) sobre el husillo (5) y sobre la arandela inferior del husillo. Asegúrese de que el inserto esté al ras con la mesa.
5. Coloque el tambor de goma (12) sobre el husillo.



6. Deslice el rodillo de lija (11) sobre el tambor de goma (12).
7. Coloque la arandela superior del husillo (9) sobre el husillo (5).

- Utilice la arandela de gran tamaño con los tambores de goma de 76 mm, 51 mm y 38 mm,



- Use la arandela mediana con los tambores de goma de 26 mm y 19 mm,
- Use la arandela pequeña con el rodillo de lija de 13 mm.

8. Coloque la tuerca de bloqueo del husillo (6) sobre el husillo (5). Apriete la tuerca lo suficiente como para expandir el tambor de goma (12) contra el rodillo de lija (11). No apriete demasiado. Cuando el rodillo de lija esté completamente desgastado es posible darle la vuelta y maximizar su vida de servicio mediante el uso de la arena restante.



No utilice un rodillo de lija que esté demasiado desgastado. Esto podría resultar en un calentamiento excesivo y daños al tambor de goma. La garantía no cubrirá daños en los tambores que se hayan producido por utilizar rodillos desgastados.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO Y APAGADO

La lijadora de husillo oscilante se puede encender y apagar mediante el interruptor (1) situado en la cara frontal de la herramienta.



- Para encender la lijadora, pulse el interruptor hacia arriba.
- Para apagar la lijadora, pulse el interruptor hacia abajo.

LIJADO

- **ADVERTENCIA:** No lije metal con esta lijadora. Lijar metal puede causar chispas que pueden incendiar la madera y partículas de polvo en la lijadora o en el taller.
- **NOTA:** El husillo gira en sentido en contra de las agujas del reloj.

1. Compruebe que la máquina esté montada de forma segura en la mesa de trabajo y que la tuerca de bloqueo del husillo (6) esté bien fijada con el rodillo de lija y el inserto adecuados, de acuerdo con las orientaciones proporcionadas en la sección 'Montaje'.
2. Asegúrese de llevar puesto todo el equipo de seguridad necesario, incluyendo mascarilla y gafas de seguridad, a continuación ponga en marcha el sistema de extracción de polvo (si está disponible).
3. Encienda la lijadora y deje que el motor de alcance la velocidad máxima.
4. Introduzca la pieza poco a poco, CONTRA el sentido de giro, en el rodillo de lija.
   - No fuerce la pieza de trabajo, ni aplique una fuerza excesiva,
   - Únicamente guíe la pieza de trabajo contra la dirección de giro, o de lo contrario la fuerza de giro del rodillo de lijado hará que la pieza de trabajo se desplace o rebote fuera del rodillo de lija.
5. Cuando termine, apague la máquina y desconéctela de la red eléctrica.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA. Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el enchufe retirado del punto de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o procedimiento de mantenimiento.

- Si la herramienta se ha deteriorado, debe de ser reparada e inspeccionada por una persona cualificada antes de todo uso.
- Le herramienta debe de ser reparada por una persona cualificada usando únicamente piezas de recambio idénticas para garantizar la seguridad del aparato.

INSPECCIÓN GENERAL

Compruebe regularmente que todos los tornillos de fijación están apretados. Pueden vibrar y aflojarse a lo largo del tiempo.

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si el cable de alimentación necesita sustitución, la tarea debe ser realizada por el fabricante, el agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar poner en riesgo la seguridad.

LIMPIEZA

1. Elimine el polvo y la suciedad con regularidad. Aspire o retire con frecuencia el polvo de la lijadora y de todas sus piezas y de la cubierta del motor.
2. Periódicamente retire el inserto y la arandela inferior del husillo y elimine la acumulación de polvo.
3. Vuelva a lubricar todas las partes en movimiento a intervalos regulares.
4. Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave. El agua no deberá entrar jamás en contacto con la unidad.

GARANTIA

Para registrar su garantía, visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

RECORDATORIO DE SU COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____

Modelo: TSPS450

Número de serie___________________

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años una vez haya registrado el producto en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales. ves to be defecti

CERTIFICATION MARKS

Conforms to relevant EU legislation and safety standards.

Conforms to relevant USA legislation and safety standards.

Conforms to relevant Australian legislation and safety standards.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Triton Tools

Declares that

Identification code: TSPS450

Description: Oscillating Spindle Sander

Conforms to the following directives and standards:

- Machinery Directive 2006/42/EC • Low Voltage Directive 2006/95/EC • EMC Directive 2004/108/EC • RoHS Directive 2011/65/EU • EN61029-1:2009 • EN55014-1/A1:2009 • EN55014-2/A2:2008 • EN61000-3-2/A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Notified body: Jiangsu TUV, China

The technical documentation is kept by: Triton Tools

Date: 21/01/13

Signed:

Mr Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Triton Tools

Verklaart dat

Identificatienummer: TSPS450

Beschrijving: Oscillerende schuurmachine

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG •Richtlijn laagspanning 2006/95/EG • Elektromagnetische verenigbaarheid 2004/108/EG • RoHS-richtlijn 2002/95/EG • EN61029-1:2009 • EN55014-1/A1:2009 • EN55014-2/A2:2008 • EN61000-3-2/A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Keuringsinstantie: Jiangsu TUV, China

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Triton Tools

Datum: 21-01-2013

Handtekening:

Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Geregistreerd adres: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Verenigd Koninkrijk

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le soussigné : Mr Darrell Morris

Autorisé par : Triton Tools

Déclare que le produit :

Code d'identification : TSPS450

Description: Ponceuse à cylindre oscillant

Est conforme aux directives suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/CE • Directive sur les basses tensions 2006/95/CE • Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE •Directive RoHS 2011/65/UE • EN61029-1:2009 • EN55014-1/A1:2009 • EN55014-2/A2:2008 • EN61000-3-2/A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Organisme notifié : Jiangsu TUV, China

La documentation technique est conservée par : Triton Tools

Date : 21/01/13

Signature :

Mr Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, numéro d'entreprise 06897059. Adresse légale : Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Triton Tools

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Ident.-Nr.: TSPS450

Produktbeschreibung: Oszillierende Spindelschleifmaschine

Den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG • Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG • EMV-Richtlinie 2004/108/EG • RoHS-Richtlinie 2011/65/EU • EN61029-1:2009 • EN55014-1/A1:2009 • EN55014-2/A2:2008 • EN61000-3-2/A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Benannte Stelle: Jiangsu TUV, China

Techn. Unterlagen bei: Triton Tools

Datum: 21.01.2013

Unterzeichnet von:

Mr. Darrell Morris

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059. Eingetragene Anschrift: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Großbritannien

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato da: Triton Tools

Dichiara che il prodotto:

Codice di identificazione: TSPS450

Descrizione: Levigatrice a Mandrino Oscillante

Si conforma alle seguenti direttive

- Direttiva macchine 2006/42/CE • Direttiva bassa tensione 2006/95/CE • Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE • Direttiva RoHS 2011/65/UE • EN61029-1:2009 • EN55014-1/A1:2009 • EN55014-2/A2:2008 • EN61000-3-2/A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Organismo informato: Jiangsu TUV, China

La documentazione tecnica è mantenuta da: Triton Tools

Data: 21/01/2013

Firma:

Signor Darrell Morris

Amministratore Delegato

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato:.

Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Regno Unito.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Triton Tools

Declara que el producto:

Código de identificación: TSPS450

Descripción: Lijadora de husillo oscilante

Está en conformidad con las directivas:

- Directiva de máquinas 2004/108/CE • Directiva de baja tensión 2006/42/CE • Compatibilidad electromagnética 2006/95/CE • Directiva RoHS 2004/95/UE • EN61029-1:2009 • EN55014-1/A1:2009 • EN55014-2/A2:2008 • EN61000-3-2/A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Organismo notificado: Jiangsu TUV, China

La documentación técnica se conserva en: Triton Tools

Fecha: 21/01/13

Firma:

Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, Nº de registro: 06897059. Dirección legal: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Reino Unido.